



## AGE POLICY

### IT

Per l'accesso ai trails "bike park" e "shared trails" è raccomandato avere dagli 8 anni in su, e fino a 15 anni è obbligatorio essere accompagnati da adulto (maggiorenne) durante tutto il periodo di permanenza. E' possibile anche l'accesso dai 5 agli 8 anni, purché il bambino abbia un adeguato livello di abilità (nettamente sopra lo standard dell'età), e rimanga costantemente sotto strettissima sorveglianza di maestro-genitori-tutor etc. Ricordiamo inoltre, che per l'accesso in seggiovia è necessario avere 8 anni oppure essere più alti di 125 cm. In caso contrario è necessaria la presenza di un adulto. (regolamenti impianti a fune).

Dai 16 anni ai 17 anni, si può accedere a patto che un adulto (tutor-genitori-accompagnatori) abbia firmato lo scarico di responsabilità.

Dai 18 anni in su, ognuno è responsabile del proprio accesso.

### EN

The recommended age for access to the "bike park" trails and "shared trails" is 8 years and above, and up to 15 years it is obligatory to be accompanied by an adult (over eighteen) at all times. Access is also possible from 5 to 8 years on the condition that the child has an adequate level of skill (well above average for their age), and are kept constantly under the close surveillance of their teacher-parent-tutor, etc.

Access for 16 to 17 year olds is only possible if an adult (tutor-parent-guide) has completed a discharge of responsibility form. Over 18 years each individual is responsible for their own access.

You are also reminded that children must be 8 years old or taller than 1.25 m to use the chairlift unaccompanied. Less than this they must be accompanied by an adult (Cableway Installations Regulations).

### DE

Für die Benutzung der Trails „Bike Park“ und „Shared Trails“ wird ein Mindestalter von 8 Jahren empfohlen. Minderjährige unter 16 Jahren dürfen die Trails nur in Begleitung eines (volljährigen) Erwachsenen benutzen. Die Trails dürfen auch von Kindern zwischen 5 und 8 Jahren benutzt werden, soweit sie über ein angemessenes Fahrniveau verfügen, das höher ist als das ihrer Altersklasse, und soweit sie unter kontinuierlicher, unmittelbarer Aufsicht eines Lehrers/ Elternteils/volljährigen Begleitperson stehen. Wir erinnern außerdem daran, dass die Benutzung des Sessellifts nur Kindern ab 8 Jahren bzw. ab einer Körpergröße von 125 cm gestattet ist. Anderenfalls ist die Begleitung eines Erwachsenen erforderlich (Betriebsordnung der Seilbahnen).

Jugendliche zwischen 16 und 17 Jahren können die Trails benutzen, wenn ein Erwachsener (Elternteil/volljährige Begleitperson) den Haftungsausschluss unterschrieben hat.

Besucher ab 18 Jahren sind selbst für ihren Aufenthalt verantwortlich.